

Sehr geehrte Eltern,
liebe Schülerinnen und Schüler,
liebe Kolleginnen und Kollegen!

Das folgende Curriculum informiert über die im Wahlpflichtfach Türkisch verbindlichen Anforderungen und Schwerpunkte in den Jahrgangsstufen 6 bis 10.

Das Ziel des Gesamtkonzeptes ist die „Wertschätzung der natürlichen Mehrsprachigkeit“. Im herkunftssprachlichen Unterricht erfahren die SchülerInnen die öffentliche Wertschätzung ihrer sprachlichen und kulturellen Herkunft. Die Familien- bzw. Herkunftssprachen sollen mehr noch als bisher die Anerkennung als Fremdsprache erhalten, was im Rahmen eines abschlussrelevanten Wahlpflichtfaches ermöglicht wird. Für die SchülerInnen ist die mitgebrachte Herkunftssprache und die Kultur des Herkunftslandes ein Teil ihrer Identität und ist für ihre Persönlichkeitsentwicklung von besonderer Bedeutung. Außerdem ist Mehrsprachigkeit ein kultureller Reichtum in einer immer stärker zusammenwachsenden Welt.

Das Leitziel des Türkischunterrichts ist neben der sprachlichen Handlungsfähigkeit auch die interkulturelle Handlungsfähigkeit, die im Zusammenspiel mit den Bereichen der kommunikativen und methodischen Kompetenzen wie auch den Bereichen der Verfügbarkeit von sprachlichen Mitteln und der Sprachbewusstheit entwickelt wird.

Der Unterrichtsinhalt und die Schwerpunkte ermöglichen den Lernenden authentische Einblicke in die Lebenswirklichkeit, der in der Türkei und auch in Deutschland lebenden Türken. Vor allem soll die Selbstreflexion und auch das Hinterfragen der eigenen Haltung zu unterschiedlichen Sichtweisen gefördert werden. Aus diesem Grund ist für eine gezielte Förderung die Auseinandersetzung mit der türkischen Kulturgeschichte, der Landeskunde, der Migrationskunde, des Sprachwissens und des Sprachkönnens vonnöten.

Die einzelnen Unterrichtsinhalte sind (in Entsprechung zum seit 1.8.2014 in NRW gültigen Kernlehrplan 3121) jeweils den vier Kernkompetenzen-kommunikative Kompetenz, interkulturelle Kompetenz, Verfügbarkeit von sprachlichen Mitteln und Sprachbewusstheit und methodische Kompetenz- zugeordnet.

Mit freundlichen Grüßen,
Leyla Kalkan und Perihan Korkmaz, Fachschaftsvorsitzende Türkisch

Jahrgangsstufe 6

Unterrichtsvorhaben	Medien	Lernziele und Kompetenzen (SuS`...)
<p>Ich und die Anderen (Ben ve Başkaları)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Steckbrief schreiben - Beschreibung meiner Familie - Erstellen eines Stammbaums - Bezeichnung von Familienmitgliedern - Beschreibung meiner Umgebung - Meine Freunde und ich: - Beschreibung von Konflikten und Lösungswegen 	<p>Türkçe Anadil Dersleri 6, S.7-13 Arbeitsheft, S.3-8 + Kültürüm Benim (Önel Verlag) Üstün Dökmen – Aile içi iletişim (https://www.youtube.com/watch?v=2vR7vOE_1gE) Wörterbuch Langenscheidt/Lexikon</p>	<p>Interkulturelle Kompetenzen</p> <ul style="list-style-type: none"> - können den Alltag türkischsprachiger Umgebungen erkunden, die gewonnenen Einsichten mit der eigenen Lebenswelt vergleichen und reale Begegnungssituationen mit türkischsprachigen Sprechern vorbereiten. - erschließen die Bedeutung der Familie in Deutschland und in der Türkei. <p>Sprechen</p> <ul style="list-style-type: none"> - beschreiben in einfachen Sätzen Bilder, Orte (u. a. Wohnung, Wohnort, ...) und Familienmitglieder. <p>Sprachmittlung</p> <ul style="list-style-type: none"> - können in elementaren und in simulierten vertrauten Begegnungssituationen des Alltags das Wichtigste von Äußerungen in der jeweils anderen Sprache verständlich wiedergeben. <p>Lesen - Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - können nach angemessener sprachlicher Vorbereitung kurzen einfachen Texten zu vertrauten Alltagssituationen wesentliche Informationen entnehmen. - verstehen Aufgabenstellungen, Erklärungen von Arbeitsvorhaben, Arbeits- und Übungsanleitungen sowie schriftliche Sicherungen von Unterrichtsergebnissen. - entnehmen didaktisierten Lesetexten unterstützt durch angemessene sprachliche und methodische Hilfen wesentliche Inhalte (Textknacker).
<p>Märchen und Schelmengeschichten (Masallar)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wer ist Keloğlan? - Merkmale und Aufbau von Märchen - türkische und deutsche Märchen im Vergleich - Zeitformen (Präsens / Präteritum) - Redewendungen und Sprichwörter - Hörspiele - Sinnstiftendes Vorlesen - Einführung „Textknacker“ 	<p>Türkçe Anadil Dersleri 6, S. 33 ff. Arbeitsheft Deyimler Sözlüğü Türk ve Yabancı Masallar Kitabı Hörspiel: Keloğlan</p>	<p>Reflexion über Sprache</p> <ul style="list-style-type: none"> - nehmen bestimmte Stimmung wahr und reflektieren diese. <p>Sprechen und Zuhören</p> <ul style="list-style-type: none"> - lesen flüssig und sprechen deutlich sowie artikuliert. - erzählen Geschichten bzw. Märchen geordnet, anschaulich und lebendig - hören aufmerksam zu und reagieren sach-, situations- und adressatenbezogen. <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - können Texte nach Textmustern verfassen. - können Texte weiterentwickeln, umschreiben und verfremden (produktionsorientiertes Schreiben). - setzen sich ein Schreibziel und wenden elementare Methoden der Textplanung, Textformulierung und Textüberarbeitung an.

		<ul style="list-style-type: none"> - entwickeln und beantworten Fragen zu Texten und Belegen ihre Aussagen <p>Hörverstehen</p> <ul style="list-style-type: none"> - können wesentliche Informationen aus einfachen didaktisierten Hörtexten nach bestimmten Vorgaben und Mustern (Hörtabelle) entnehmen. <p>Lesen-Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - können die Textsorte Märchen bestimmen und von anderen abgrenzen <p>Methodenkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - erlernen und wenden die Arbeitstechnik „Textknacker“ an, um Texte selbständig zu erschließen.
<p>Das türkische Schattenspiel (Türk Gölge Oyunları)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Karagöz und Hacivat - Charakterisierung der Figuren - Technische Besonderheiten des Schattenspiels - Szenisches Spielen - Redewendungen und andere sprachliche Merkmale 	<p>Türkçe Anadil Dersleri 6, S.55 ff. + Biz ve Dilimiz 6 Arbeitsheft, S.21 Film „Karagöz und Hacivat“</p>	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - vergleichen die Intention des türkischen Schattenspiels und des deutschen Kasperle-Theaters <p>Sprechen</p> <ul style="list-style-type: none"> - können im Rahmen der Unterrichtsgespräche einfache Fragen zu Inhalt und Ablauf der Sachtexte in ihrer Struktur, Zielsetzung und Wirkung unterscheiden <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - informieren sich über einfache Sachverhalte und wenden dabei die Gestaltungsmittel einer sachbezogenen Darstellung an (Wandplakate, Steckbriefe,...) <p>Methodenkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - recherchieren in Sekundärquellen (Lexikon, Internet,...), referieren, stellen und beantworten Fragen
<p>Buchstabe, Wort und Wörterbuch (Harf, Kelime, Sözlük)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Das türkische und deutsche Alphabet im Vergleich - Die Vokalharmonie - Aussprache / Phonetik - Mit dem Wörterbuch arbeiten - mit dem Rechtschreiblexikon arbeiten 	<p>Türkçe Anadil Dersleri 6, S.59 ff. Arbeitsheft Wörterbuch</p>	<p>Methodenkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - können unterschiedliche Formen der Wortschatz- und Grammatikarbeit einsetzen (u. a. mit Bildern arbeiten, mit ein- und zweisprachigen Wörterbüchern, Lautschrift). - nutzen Hilfsmittel zum Nachschlagen und Lernen unter Anleitung. <p>Orthographie</p> <ul style="list-style-type: none"> - können ihren produktiven Basiswortschatz weitgehend orthographisch korrekt anwenden. - können grundlegende Laut-Buchstaben-Verbindungen anwenden. - können phonetisch und semantisch relevante und aus dem Deutschen unbekannte Sonderzeichen weitgehend richtig verwenden (u. a. ç, ğ, ı, ş).

<p>Unsere Gefühle (Duyularımız)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gedichte - Ausdrücke zur Beschreibung von Gefühlen - Vergleiche, Metaphern, Assoziationen - Einflüsse der Natur auf unsere Gefühlswelt - Jahreszeiten und Monate - Tagebucheinträge lesen und verfassen 	<p>Türkçe Anadil Dersleri 6, S.63ff. Arbeitsheft, S.24ff.</p>	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - unterscheiden Assoziationen von Jahreszeiten in Deutschland und in der Türkei. <p>Sprechen und Zuhören</p> <ul style="list-style-type: none"> - untersuchen Gedichte unter Berücksichtigung einfacher formaler, sprachlicher Beobachtungen. - gestaltend sprechen. - Gedichte auswendig vortragen. - sprechen deutlich und artikuliert und lesen flüssig. <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - untersuchen Gedichte unter Berücksichtigung einfacher formaler, sprachlicher Beobachtungen. - umformen, gestalten und darstellen (z. B. Geschichten, kleine Gedichte, Dialoge). <p>Reflexion über Sprache</p> <ul style="list-style-type: none"> - ermitteln sprachliche Mittel wie Vergleiche und Metaphern - Beschreibung von Gefühlen und Assoziationen Tagebucheinträge lesen/schreiben.
<p>Lesen einer Ganzschrift</p> <ul style="list-style-type: none"> - Handlungsbeschreibung - Figurenbeschreibung - Werteerziehung in Schule (Vgl. Deutschland - Türkei) - Schulleben in der Türkei im Vergleich zu Deutschland (Erfahrungsberichte) - Nacherzählung / mündliche Wiedergabe - literarische Fachbegriffe anwenden - „Unsere Eltern waren auch einmal Schüler“ – Interview mit einem Elternteil 	<p>z.B. Bacaksız Okulda (Rıfat Ilgaz)</p> <p>Hababam Sınıfı (Rıfat Ilgaz)</p> <p>Şimdiki Çocuklar Harika-Aziz Nesin</p> <p>Şimdiki Çocuklar Hala Harika + Çalışma Kitabı (Zehra İpşiroğlu)</p> <p>...</p>	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - erschließen Aspekte des Schulalltags einer Schule in der Türkei (Schule und schulisches Umfeld, Tagesablauf; spezifische Informationen der türkischsprachigen Lebenswelt,...) Vergleich mit eigenen Erfahrungen. <p>Sprechen und Zuhören</p> <ul style="list-style-type: none"> - tragen stichwortgestützt Ergebnisse zu einem begrenzten Sachthema vor. - wenden einfache Verfahren der Textuntersuchung und Grundbegriffe der Textbeschreibung an. - unterscheiden einfache literarische Formen, erfassen deren Inhalte und Wirkungsweisen unter Berücksichtigung sprachlicher und struktureller Besonderheit. <p>Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - nutzen weitere Informationsquellen. - Erzählertypen erkennen. - untersuchen Merkmale bezogen auf wesentliche Informationen und typische (z. B. Hauptfiguren und Handlung bei kurzen Geschichten, Handlungskontext, ...). - verstehen Ausschnitte aus literarischen Ganzschriften.

Jahrgangstufe 7

Unterrichtsvorhaben	Medien	Lernziele und Kompetenzen (SuS´)
<p>Das Nasrettin Hoca Theater (Nasrettin Hoca Tiyatrosu)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wer ist Nasrettin Hoca? - historische Wirklichkeit (Sachtexte) - Witz und Komik - Kritik an der Gesellschaft - Nasrettin Hoca und Till Eulenspiegel im Vergleich - Redewendungen und Anekdoten verstehen 	<p>Türkçe Anadil Dersleri S. 19 - 28 Nasrettin Hoca Fıkraları</p>	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - vergleichen Nasrettin Hoca und Till Eulenspiegel. - erkennen die Kritik der Figuren über das Fehlverhalten jener Figuren. <p>Sprechen und Zuhören</p> <ul style="list-style-type: none"> - untersuchen Witze unter Berücksichtigung einfacher formaler, sprachlicher Beobachtungen. - erzählen Texte und Witze nach. - tragen Witze auswendig vor. - üben gestaltendes sprechen. - sprechen deutlich und artikuliert und lesen flüssig. <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - formulieren Anekdoten in Rollenspiele um. - schreiben eigene Anekdoten auf. - fassen fragengeleitet vereinfachte Figurencharakterisierung zusammen. <p>Methodenkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - üben die Methode Mind-Map und Clustering. - halten Kurzreferate.
<p>Bildergeschichten (Resimli Öykü)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aufbau einer Geschichte - Wir erzählen spannende Geschichten - Vater und Sohn - Geschichten - Die wörtliche Rede - Wortfeldarbeit 	<p>Materialordner</p>	<p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - erzählen Geschichten geordnet, anschaulich und lebendig. - bauen zu fiktiven Ereignissen/Bildern Schreibhandlungen auf und beachten dabei Textsortenmerkmale. - gestalten Texte mithilfe elementarer sprachlicher Mittel sowie Mittel der Satzverknüpfung. - nutzen abwechslungsreiche Satzanfänge. - überprüfen und verändern kriterienorientiert Texte. - erweitern ihren Wortschatz erweitern. - erkennen den Aufbau einer Bildergeschichte (Einleitung, Hauptteil, Schluss) und wenden ihn in eigenen Texten an. - verfassen Texte im Präteritum. <p>Orthographie</p> <ul style="list-style-type: none"> - setzen Satzzeichen in komplexen Sätzen begründet. - nutzen die direkte Rede (Zeichensetzung).

<p>Fabeln (Fabl)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aufbau und Merkmale von Fabeln - Historische Fabeln nach Aisopos und La Fontaine - Botschaften formulieren - Redewendungen - Fabeln weiter erzählen - Fabeln selber verfassen 	<p>Türkçe Anadil Dersleri S. 57 – 65 Arbeitsheft La Fontaine Masalları (Erdem Verlag) Ezop Masallar Türk ve Yabancı Masallar Kitabı DVD – Keloğlan</p>	<p>Sprechen und Zuhören</p> <ul style="list-style-type: none"> - üben das gestaltende Sprechen (Artikulation, Modulation, Tempo und Intonation, Mimik und Gestik). <p>Lesen, Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - erfassen Inhalte und Wirkungsweisen von Fabeln unter Berücksichtigung sprachlicher und struktureller Besonderheiten, indem sie einfache Verfahren der Textuntersuchung (Textknacker) anwenden. - untersuchen den Aufbau einer Fabel. - lernen durch Themen und Motivvergleich den historischen Bezug kennen. - kommentieren Handlungen, Konflikte und Figuren. - erarbeiten die Eigenschaften der Fabeltiere. <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - erzählen nach Vorlagen anschaulich und lebendig. <p>Reflexion über Sprache</p> <ul style="list-style-type: none"> - wenden verschiedene Wortarten, insbesondere anschauliche Adjektive, zur Charakterisierung der Tiere sowie zur Gestaltung eigener Fabeln an.
<p>Immigration und Integration (Göç ve Uyum)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Türkische Emigranten in Deutschland - historische Fakten - Neue Heimat – alte Heimat - Interview mit den Großeltern bzw. Eltern - „Alsdorf, Bergbau und meine Familie...“ - „Deuschländer“ (Almancılar) 	<p>Türkçe Anadil Dersleri S. 31 - 36 Arbeitsheft</p> <p>z.B. Film: Willkommen Almanya</p> <p>Fotos</p> <p>z.B. Dedem Almanya'ya geldiğinde / Als mein Opa nach Deutschland kam Hörbuch CD</p>	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - setzen sich soziokulturell mit der ersten Generation auseinander. - erschließen verschiedene Familiengeschichten. - reflektieren den Begriff „Heimat“. <p>Wortschatz</p> <ul style="list-style-type: none"> - eignen sich fachbezogene Begriffe an. <p>Lesen, Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - beschreiben und analysieren Bilder, Karten, Schaubilder, kontinuierliche und diskontinuierliche Texte und entnehmen ihnen zielgerichtet Informationen. - nutzen verschiedene Informationsquellen. - suchen, vergleichen und bewerten Informationen zu einem Thema in unterschiedlichen Medien. <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - konzipieren ziel-, adressaten- und situationsbezogenen Texte, ggf. materialorientiert. - erstellen Schreibpläne. - erarbeiten Fragen für ein Interview. - führen und protokollieren Interviews. - beherrschen und nutzen informierende Schreibformen (berichten, beschreiben) sachgerecht.

<p>Etikette und Benimmregeln (Görgü ve Nezaket Kuralları)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ein friedliches Leben in der Gesellschaft braucht Regeln! - Deutsche und türkische Benimmregeln - Der Knigge - Rollenspiele entwickeln - Kritik formulieren - Nutzen der Höflichkeitsformen - Das Imperativ 	<p>Çocuklar için Görgü Nezaket Kuralları (Eyüb Özdemir)</p> <p>Der Knigge für Jugendliche</p>	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - erkennen kulturspezifische Besonderheiten. - erkennen Gemeinsamkeiten und Unterschiede beider Kulturen. - können einfache fiktive und reale Begegnungssituationen bewältigen. - kennen einige wichtige kulturspezifische Verhaltensweisen und können diese anwenden (z. B. Begrüßungs- bzw. Anredekonventionen: Handkuss (<i>el öpme</i>), Wangenkuss). <p>Sprechen / Wortschatz</p> <ul style="list-style-type: none"> - bewältigen elementare Kommunikationsbedürfnisse, indem sie einen hinreichend großen Basiswortschatz anwenden, um sich in vertrauten Alltagssituationen und Kontexten zu verständigen. <p>Dies gilt für die Bereiche:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Klassenzimmergespräche / <i>sınıf içi sohbetler</i>, · die Darstellung der eigenen Person (u. a. Name, Alter, Vorlieben, Interessen und Freizeitaktivitäten) und des eigenen Lebensumfeldes (u. a. Familie, Freunde, Wohnort, Wohnung, Schule), · elementare Kontaktgespräche (u. a. Begrüßung, Wetter) und Alltagssituationen (u. a. einkaufen, sich nach etwas erkundigen, Gepflogenheiten beim gemeinsamen Speisen / <i>sofra adabı</i>), · die Lexik der im Unterricht erarbeiteten Texte, vorwiegend auf rezeptiver Ebene (u. a. kurze Erzähltexte). <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - formulieren ihre eigene Meinung und führen hierfür Argumente an. - verfassen einfache appellative Texte. - setzen sich ein Schreibziel und wenden elementare Methoden der Textplanung und Textformulierung an.
<p>Die ersten türkischen Staaten (İlk Türk Devletleri)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die Hunnen in Asien und Europa - Der Göktürk Staat - Der Uygur Staat - Der Epos der Wanderung - Die Rechtschreibung von Zahlen - Kartenarbeit 	<p>Türkçe Anadil Dersleri S. 97 - 110</p>	<p>Orientierung in der Geschichte</p> <ul style="list-style-type: none"> - ordnen einzelne Großabschnitte der türkischen Geschichte ein. - benennen historische Ereignisse und Prozesse und setzen sie zueinander in Beziehung. - ordnen historische Ereignisse und Prozesse räumlich ein. <p>Sprechen, Zuhören, Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - entnehmen aus Sachtexten (auch Bildern und diskontinuierlichen Texten) Informationen und nutzen diese für die Klärung von Sachverhalten. <p>Lesekompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - eignen sich verschiedene Lesetechniken und –strategien (sinnentnehmendes Lesen) an um die Sachtexte inhaltlich zusammenzufassen).

Jahrgang 8

Unterrichtsvorhaben	Medien	Lernziele und Kompetenzen (SuS'...)
<p>In der Freizeit (Boş Zamanlarımız)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Was machen wir in unserer Freizeit? - Das Fernsehen – Vor- und Nachteile - Statistiken - Der Einfluss der Medien auf uns (TV, Film, Youtube) - Wie wirkt Werbung auf uns? 	<p>Güzel Dilimiz 8 S. 53 ff. Karikaturen</p>	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - vergleichen deutsches und türkisches Fernsehen (Werbung, Serien,...). - reflektieren ihren persönlichen Medienkonsum. <p>Lesen, Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - beschreiben und analysieren kontinuierliche und diskontinuierliche Texte und entnehmen ihnen zielgerichtet Informationen. - suchen, vergleichen und bewerten Informationen zu einem Thema in unterschiedlichen Medien. - erkennen und unterscheiden audiovisuelle Formen im Fernsehen. - untersuchen Bestandteile der Werbung (Adressaten, Aufbau, Wirkung etc.). <p>Sprechen und Wortschatz</p> <ul style="list-style-type: none"> - erweitern ihren Wortschatz („Medien“) und beschreiben audiovisuelle Bilder. <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - analysieren Karikaturen.
<p>Personenbeschreibung (Betitleme)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aufbau - Wortfelder und Wortfamilien bilden - Charaktereigenschaften 	<p>Bildmaterial</p>	<p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - informieren über einfache Sachverhalte und wenden dabei die Gestaltungsmittel einer sachbezogenen und genauen Darstellung an. - wenden Methoden der Textplanung, Textformulierung und Textüberarbeitung an. <p>Sprechen und Wortschatz</p> <ul style="list-style-type: none"> - erweitern ihren Wortschatz (Adjektive). <p>Reflexion über Sprache</p> <ul style="list-style-type: none"> - verwenden Fachausdrücke sowie anschauliche Verben und Adjektive. - wenden das richtige Tempus an.
<p>Woher kommst du? -Die verschiedenen Regionen der Türkei (Memleket Neresi Hemşehrim? – Türkiye'nin Farklı Bölgeleri)</p> <ul style="list-style-type: none"> - geographische Lage der Türkei - Vorstellen von Städten und ihren Bräuchen, Symbolen 	<p>Atlas Internet Film</p>	<p>kulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - verorten türkischsprachige Regionen. - erarbeiten die geographische Gliederung der Türkei. - schaffen sich einen Überblick über das Leben in einzelnen Regionen an. - stellen Besonderheiten und Dialekte der einzelnen Regionen vor (Referat über die „Heimatstadt - Heimatregion“)

<ul style="list-style-type: none"> - Geographie, Kartenarbeit 		<ul style="list-style-type: none"> - erkennen die Kluft zwischen dem Leben in der Großstadt und den ländlichen Regionen. - erarbeiten Strukturprobleme und kennen Ballungszentren der Türkei.
<p>Gebräuche, Feste und Zeremonien (Törel ve Törenler)</p> <ul style="list-style-type: none"> - verschiedene Feste und Zeremonien - kulturelle Unterschiede zwischen Ost und West - Vergleich zwischen den Kulturen - Geschlechterbild in der Türkei! -Szenisches Spiel 	<p>Türkçe Anadil Dersleri 8, S.57-72, Arbeitsheft, S.26 - 30 Aktuelle Zeitungen</p>	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - vergleichen Norm- und Wertvorstellungen in Deutschland und in der Türkei. - erkennen und reflektieren kulturspezifische Besonderheiten (z. B. die spezifische Situation von Mitschülerinnen und Mitschülern mit Zuwanderungsgeschichte). - vergleichen Feste und Bräuche in beiden Kulturen. <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - entwickeln kurze Rollenspiele, innere Monologe,... - Wortfeldarbeit: Norm-und Wertvorstellungen
<p>Jugendromane mit Konfliktthematik</p> <ul style="list-style-type: none"> - Charakteristik -Inhaltswiedergabe - Lesetagebuch - Fragesätze, Fragewörter, korrekte Satzbildung 	<p>z.B. Aydınlanma Yolları (Zehra İpşiroğlu) Beni Yalnız Sen Anlarsın (Ömer Sevinçgül) ...</p>	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - vergleichen Lebensbedingungen und Lebensweisen von Menschen anderer Kulturen in ausgewählten Aspekten. - erläutern und verstehen kulturbedingte Unterschiede und Gemeinsamkeiten. - erläutern kulturspezifische Merkmale, u. a. Verwendung von Stereotypen erkennen und hinterfragen, - verstehen altersbedingte Auseinandersetzungen zwischen den Generationen. <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - analysieren und interpretieren literarische Texte unter Berücksichtigung formaler und sprachlicher Besonderheiten. - analysieren formale und sprachliche und stilistische Mittel und stellen ihre Wirkungsweise an Beispielen dar. - charakterisieren handelnde Figuren. - verfassen innerer Monologe. <p>Lesen- Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - verstehen längere epische Texte. - erkennen und untersuchen Gestaltungsmittel in ihrer Funktion. - erkennen und untersuchen Erzähler und Erzählperspektive. <p>Reflexion über Sprache</p> <ul style="list-style-type: none"> - belegen die Besonderheiten der Sprache am Text und erschließen die Intention dahinter.

<p>Das Osmanische Reich</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die Anfänge des Osmanischen Reiches - Geographie - Die Eroberung Konstantinopels - Das goldene Zeitalter - Der Niedergang - Aktualität und Folgen - Deutsch- türkische Beziehungen 	<p>Dilimiz Türkçe</p> <p>Lexikon,Internet</p> <p>Film: Die Eroberung Konstantinopels 1453</p> <p>Filmanalyse</p> <p>Dokumentationen</p>	<p>Orientierung in der Geschichte</p> <ul style="list-style-type: none"> - ordnen einzelne Großabschnitte der türkischen Geschichte historisch ein. - benennen historischer Ereignisse und Prozesse. - setzen aktuelle Entwicklungen zueinander in Beziehung. - ordnen historische Ereignisse und Prozesse räumlich ein. <p>Sprechen, Zuhören, Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - entnehmen aus Sachtexten (auch Bildern und diskontinuierlichen Texten) Informationen und nutzen diese für die Klärung von Sachverhalten. - referieren historische Inhalte.
---	---	--

Jahrgang 9

Unterrichtsvorhaben	Medien	Lernziele und Kompetenzen (SuS)
<p>Die Berufswelt (Çalışma Dünyası)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Migranten in der Berufswelt - Das Praktikum - Die Berufsausbildung - Die Berufswahl - Fähigkeiten erkennen - Praktikumsvorbereitung - Die Türkisch - Deutsche Industriehandelskammer - Informieren und Präsentieren - Informationen recherchieren und auswerten - Referat präsentieren 	<p>Temel Türkçe 10, S. 30-43 Zeitungen, Internet, TD – IHK, Berufswahlkompass</p>	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - erarbeiten die Vorteile der Mehrsprachigkeit in der Berufswelt. - erkunden sich über die deutsch-türkischen Wirtschaftsbeziehungen. <p>Sprechen und Zuhören</p> <ul style="list-style-type: none"> - erarbeiten und vortragen von medial gestützten Präsentationen. - informieren über komplexe Sachverhalte in Form von Referaten. - simulieren Bewerbungsgespräche. <p>Lesen- Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - setzen selbstständig Lesestrategien bei komplexen Texten, (z.B. berufsbezogene Informationstexte) ein. - werten Texte in Hinblick auf Berufsorientierung aus. - präsentieren komplexe Beiträge adressatengerecht. - lesen und verstehen Stellenanzeigen. <p>Reflexion über Sprache</p> <ul style="list-style-type: none"> - erkennen und üben sprachliche Normen ein. - erweitern ihren Wortschatz („Berufswelt“).
<p>Zeitungen (Gazeteler)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aufbau einer Zeitung - Internetpräsenz - türkische Zeitungen - Textsorten in einer Zeitung - Eigene Produktion von Zeitungstexten - Umwandlung von Textsorten 	<p>Aktuelle Zeitungen (z.B. Hürriyet, Milliyet, Cumhuriyet,) Smartphone und Apps</p>	<p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - verfassen selbstständig Berichte, Interviews und Kommentare, die den Merkmalen der jeweiligen Textsorte entsprechen. - wandeln Textsorten (z.B. Märchen und Kurzgeschichten in Zeitungsberichte) um. <p>Lesen- Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - üben sinnvolles Markieren von zentralen Passagen. - schlagen unbekannte Begriffen nach. - entnehmen, ordnen und vergleichen Informationen zielgerichtet. - unterscheiden Information und Wertung in Texten. - beschreiben den Weg der Zeitung von der Meldung zum Leser. - beschreiben und erkennen den Aufbau und die Grundelemente einer Zeitung.
<p>Unsere Gefühlswelt - Gedichte verstehen und schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - Produktionsorientiertes Schreiben - verfassen von Parallel- und Gegengedichten 	<p>Biz ve Dilimiz 4, S. 7-17 Bildmaterial</p>	<p>Lesen- Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - erarbeiten Ansichten des lyrischen Ichs. - unterscheiden zwischen Autor und Sprecher in einem Gedicht. - deuten und vergleichen Gedichte. - belegen Aussagen über den Text durch angemessene Zitate.

<ul style="list-style-type: none"> - verfassen eigener Gedichte (Buddybook - Gedichtsammlung) - Poetryslam - ein Gedicht sinnentsprechend vortragen - Texte unter Verwendung akustischer, optischer und szenischer Elemente verändern und präsentieren 		<ul style="list-style-type: none"> - erläutern Motive und sprachliche Bilder in Gedichten. Schreiben - verfassen eigene Gedichte (z.B. zu Bild- oder Klangimpulsen) - verdeutlichen durch das Verfassen eines Paralleltextes Inhalt und Form eines Ausgangstextes. Reflexion über Sprache - beschreiben Herkunft und Bedeutung von Dialektwörtern. - untersuchen Titel, Aufbau und formale, inhaltliche und sprachliche Gestaltung. Sprechen - üben gestaltendes sprechen. - vortragen der Gedichte im Plenum
<p>Die Gründung der türkischen Republik</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zerfall des Sultanats - Wer ist Atatürk? - Der türkische Befreiungskrieg - Die Reformen Atatürks - Aktualitätsbezug - deutsch – türkische Beziehungen 	<p>Türkçe Anadil Dersleri 6, S.107 ff. + Arbeitsheft, S.44 ff.</p>	<p>Orientierung in der Geschichte</p> <ul style="list-style-type: none"> - ordnen einzelne Großabschnitte der türkischen Geschichte historisch ein. - benennen historische Ereignisse und Prozesse und setzen diese in Beziehung. - ordnen historische Ereignisse und Prozesse räumlich ein, Sprechen, Zuhören, Schreiben - entnehmen aus Sachtexten (auch Bildern und diskontinuierlichen Texten) Informationen und nutzen diese für die Klärung von Sachverhalten - bereiten Referate vor und tragen diese vor.
<p>Migration und Binnenmigration anhand ausgewählter Textsorten - Migranteliteratur - Migration und ihre Folgen (Göçmen Edebiyatı - Göç ve Sonuçları)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sachtexte und diskontinuierliche Texte analysieren - Inhalte in Bezug setzen - Statistiken und Grafiken auswerten - Bekannte deutsch-türkische Literaten kennenlernen - Filme von Türkeistämmigen 	<p>Zeitungen (Online) die GASTE Deutschland in den 50er Jahren (Dokumente aus historischen Zeitschriften)</p> <p>Feridun Zaimoğlu, ...</p> <p>Filmsequenzen aus: 40 qm Deutschland. Die Fremde, Kebab Connection,</p>	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - setzen sich auf der Grundlage von Textmaterial mit der Situation von Zuwanderern bzw. aus der türkeistammenden Menschen auseinander. - implizieren die eigene Wahrnehmung dazu. - diskutieren und entwickeln selbstständig Lösungsansätze. - setzen sich differenziert mit Integrationsschwierigkeiten, Vorurteilen, ... aus und beurteilen diese. Umgang mit Texten und Medien - lesen und verstehen Diagramme. - lesen und verstehen komplexe Sachtexte. - ziehen aus Sachtexten und Zeitungsartikeln begründet Schlussfolgerungen. - stellen Beziehungen zwischen Informationsmaterialien her. - sammeln und gewichten Argumente und Informationen. - analysieren einen themenspezifischen Film/ Sequenz. - erarbeiten filmanalytischen Begriffe und wenden sie an.

	<p>Einmal Hans mit scharfer Soße, Der Wuschbaum, Crossing the Bridge</p>	<p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none">- visualisieren Textinformationen in unterschiedlichen Verfahren, wie z.B. Mindmaps, Diagramme.- verfassen Inhaltsangaben – Zusammenfassungen der kontinuierlichen und diskontinuierlichen Texte.
--	--	--

Jahrgang 10

Unterrichtsvorhaben	Medien	Lernziele und Kompetenzen
<p>Türkische Volkslieder (Türküler)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Musikrichtungen - Die verschiedenen musikalischen Region - Gedichte / Liedtexte - Metaphern - Türkische Musikinstrumente 		<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - vergleichen traditionelle deutsche und türkische Volksgedichte und -lieder. - erarbeiten Symbole und Metaphern. - unterscheiden verschiedene regionale Klänge. <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - analysieren formale Aspekte, z.B. Reimschema, Aufbau. - analysieren inhaltliche Aspekte, z.B. Motive, Intention. <p>Lesen – Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - gestaltendes Lesen/Singen - verfassen eigene Gedichte/ Liedstrophen.
<p>Kreatives Schreiben zu ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bilder (Gastarbeiter,...) - Geräusche / Töne - Merkmale von Kurzgeschichten 	Bildmaterial	<p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - gestalten Texten um (Perspektivwechsel). - erproben Formen indirekten Sprechens (z.B. innerer Monolog). - nutzen gestaltende Schreibformen: erzählen, kreativ schreiben. - nutzen produktive Schreibformen. - überarbeiten Texte. - erweitern ihren Wortschatz. <p>Lesen</p> <ul style="list-style-type: none"> -tragen ihre eigenen Texte vor.
<p>Türkische Sagen und Epen (Türk Destanları)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Merkmale von Epen und Sagen - türkische Sagen und Volkhelden (Fiktion und Wahrheit) -Texte und Textabschnitte zusammenfassen - Vortragsübungen - gestaltendes Spiel/Rollenspiel - Texte szenisch gestalten - Unterschiede zwischen türkischen und deutschen Sagen erarbeiten 	Güzel Dilimiz 10 S.78 ff.	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - vergleichen türkische und deutsche Sagen - vergleichen deutsche und türkische Volkshelden und –heldinnen. - erarbeiten kulturell bedeutende Symbole . <p>Sprechen und Zuhören</p> <ul style="list-style-type: none"> - fassen Texte und Textabschnitte zusammen. - Vortragsübungen - gestalten Texte szenisch. <p>Lesen- Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - erschließen zentrale Inhalte . - erfassen wesentliche Elemente epischer Texte: z.B. Figuren, Raum- und Zeitdarstellung.

		<ul style="list-style-type: none"> - kennen und wenden Fachbegriffe zur Erschließung von Literatur an (z.B. Formen und Perspektiven des Erzählens). - gliedern Texte. - erfassen Handlungsabläufe, Verhaltensweisen u. Entwicklung von Figuren. <p>Reflexion über Sprache</p> <ul style="list-style-type: none"> - erkennen sprachliche Gestaltungsmittel in ihren Wirkungszusammenhängen: bildhafte Sprache (Vergleich, Metapher). - wenden analytische Methoden an.
<p>„Unsere Frauen – Ein Teil unserer Gesellschaft !?! Soziokulturelle Analyse der Individuen, die eine Gruppe von Menschen zu einer Gesellschaft machen“</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kurzgeschichten zu Frauenrollen - Zeitungsartikel - Filmanalyse anhand ausgewählter Filme –> die Frau in der türkischen Gesellschaft (in der Türkei und in Deutschland) - Rollenspiele/ Forumtheater - Filmsprache: Inhalt, Struktur, Kameraperspektive, Einstellung - Szene - Sequenz 	<p>Metinlerle Türkçe 9 S.59-80 - Temel Türkçe 10, S. 62-78 Film: Halam Geldi (Meine Tante ist gekommen)</p>	<p>Interkulturelle Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> - können sich mit kulturspezifischen Wertvorstellungen und Lebensformen auseinandersetzen und diese vergleichend reflektieren, indem sie u. a. Vorurteile und Klischees als solche erkennen - können sich konstruktiv über Klischees und Stereotypen austauschen - informieren sich über die Filmgeschichte und Filmindustrie in der Türkei <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - notieren Stichpunkte zu Filmszenen - fassen Filmszenen zusammen - können filmtechnische Perspektiven erkennen und ihre Wirkung benennen. <p>Sprechen/ Zuhören</p> <ul style="list-style-type: none"> - diskutieren über Klischees, Stereotypen, kulturelle Differenzen - diskutieren auf Basis von wissenschaftlichen Texten <p>Sprechen und Wortschatz</p> <ul style="list-style-type: none"> - erweitern ihren Wortschatz, indem sie zuvor erarbeitete Fachbegriffe der Filmsprache und der Soziologie anwenden bzw. nutzen.
<p>Ganzschrift</p> <ul style="list-style-type: none"> - Analyse: Erzählstruktur, Erzählhaltung, inhaltliche und formale Gestaltung - Figurenkonstellation - gestaltend Lesen - Szenisch umgestalten und spielen - der Erzähler und seine Funktion 	<p>İpek Ongun: Yaş On Yedi Reşat Nuri Güntekin: Yaprak Dökümü, Perihan Mağden: İki Genç Kızın Romanı</p>	<p>Lesen- Umgang mit Texten und Medien</p> <ul style="list-style-type: none"> - verstehen die Handlung (inhaltlich erfassen; Konflikte und Figuren kommentieren; sich mit Inhalten vor dem Hintergrund eigener Erfahrungen auseinandersetzen) - führen ein Lesetagebuch <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> - gestalten Geschichten nach, formulieren sie um, produzieren Texte mithilfe vorgegebener Textteile (z. B. einen inneren

	<p>Selvi Boylum Al Yazmalım (Aytmatov)</p>	<p>Monolog/Tagebucheintrag verfassen, einen Brief in der Rolle einer literarischen Figur schreiben)</p> <ul style="list-style-type: none">- geben den Inhalt kürzerer Texte/Textausschnitte in eigenen Worten wieder- beantworten Fragen zu Texten- entwickeln kurze Rollenspiele
--	---	---